

# HABITAR LA IMATGE.

## EL RELAT FOTOGRÀFIC EN LA LITERATURA PER A INFANTS

V JORNADES DE LABORATORIS DE LECTURA

29 I 30 DE JUNY DE 2018 | BIBLIOTECA ROCA UMBERT | GRANOLLERS



### Bibliografia fotografia i literatura infantil

---

#### Teoria de la fotografia i projectes expositius pioners

- Doyle, Arthur Conan. *El misterio de las hadas*. Palma de Mallorca: Olañeta, 2003
- Fulford, Jason. *The Photographer's Playbook: 307 Assignments and Ideas*. Aperture, 2014
- Groison, David; Schouler, Pierangélique. *Prises de vue : décrypter la photo d'actu*. Arles: Actes Sud, 2012
- Kessels, Erik. *¡Qué desastre!: cómo convertir errores épicos en éxitos creativos*. London: Phaidon Press, 2016
- Meyerowitz, Joel. *Seeing things : a kid's guide to looking at photographs*. New York: Aperture Foundation, cop. 2016
- Ritchin, Fred. *After Photography*. W. W. Norton & Company, 2010
- Steichen, Edward. *The Family of man : the greatest photographic of all time -503 pictures from 68 countries- created by Edward Steichen for the Museum of Modern Art*. Prologue by Carl Sandburg. New York: Museum of Modern Art, cop.1955

#### Fotografia en imatgiaris per a petits

- *Album*. Fotografies escollides per Gabriel Bauret i Grégoire Solotareff. Paris: L'école des Loisirs, 1995
- Couprie, Katy; Louchard, Antonin. *Todo un mundo*. Madrid: Anaya, 2003
- Couprie, Katy; Louchard, Antonin. *Todo en un museo*. Barcelona: RBA/Serres, 2006
- Couprie, Katy; Louchard, Antonin. *À table!* [Paris]: Thierry Magnier, 2008
- Damm, Antje. *Pregúntame*. Madrid: Anaya, 2005
- Damm, Antje. *Was ist das?* Gerstenberg Verlag, 2006
- Dé, Claire. *Imagine. C'est tout blanc...* Paris: Les Grands personnes, 2015
- Ellwand, David. *Bebès meravellosos*. Sant Joan Despí: Corimbo, 2013
- Fatus. *Papá en la oficina*. [Madrid]: Dandelion, 2006
- Geddes, Anne. *10 en la cama*. Barcelona [etc.]: Ediciones B, 2000
- Louchard, Antonin; Couprie, Katy. *Millones de estrellas*. [Madrid]: Dandelion, 2006
- *Quina emoció!* Barcelona: Estrella polar, 2010. (Col·lecció *Juga i aprèn*)

# HABITAR LA IMATGE.

## EL RELAT FOTOGRÀFIC EN LA LITERATURA PER A INFANTS

V JORNADES DE LABORATORIS DE LECTURA  
29 I 30 DE JUNY DE 2018 | BIBLIOTECA ROCA UMBERT | GRANOLLERS



### Fotografia artística documental (llibre de coneixement)

- Arthus-Bertrand, Yann. *La terra explicada als nens*. Text de Hubert Comte ; Il·lustr. David Giraudon. Barcelona: Llibreria Universitària, cop. 2004
- Col·lecció *El món en fotos (Bebès animals)*. Fotos de les agències: Bios-Phone ... [et al.]. Barcelona: La Galera, 2007)
- Col·lecció *El petit univers (Sóc un conill)*. Barcelona: Barcanova, 2013)
- Col·lecció *Petits mons (La lluna i els estels)*. Barcelona: Baula, 2016)
- *Cómo puede ser la democracia*. Idea y texto: Equipo Plantel ; Il·lustr. Marta Pina. Valencia : Media Vaca, 2015. Col·lecció: Libros para mañana (Media Vaca) ; 1
- Damm, Antje. Col·lecció Los filósofos. Buenos Aires: Iamiqué, 2013-
- MacCarney, Rosemary. *El camí a l'escola*. Rosemary McCarney amb Plan Internacional. Barcelona: Joventut, 2016
- Mollison, James. *Where children sleep*. London: Boot, 2010
- Ommer, Uwe. *Famílies d'arreu del món*. Textos de Sophie Furlaud i Pierre Verboud. Barcelona: Cruïlla, 2003
- Penrose, Antony. *El niño que mordió a Picasso*. Madrid: Siruela, cop. 2010
- Pérez García, Carlos. *Buffalo Bill: romance*. Collages de Dani Sanchis. Valencia: Media Vaca, 2013
- Port, Moni. *El llibre valent*. Barcelona: Takatuka, 2013
- Serres, Alain. *Yo seré tres mil millones de niños*. Il·lustr. Judith Gueyfier. Zaragoza: Edelvives, cop. 2010
- Solís, Víctor. *Centígrados y paralelos*. México: Océano Travesía, 2011.
- *Yo seré los ojos de la Tierra*. Fotografías de la agencia Altitude; tinta china de Zaü; texto de Alain Serres ; prólogo de Yann Arthus-Bertrand. Zaragoza: Edelvives, cop. 2008

### Fotografia artística retocada i collage

- Alemagna, Beatrice. *Un León en París*. Boadilla del Monte : SM, cop. 2007
- Albo, Pablo; Carrasco, Aitana. *Antiguamente, el viento*. Fraga: La Fragatina, 2013
- Carlin, Laura. *Un món propi*. Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2017
- Farias, Marta; Carrasco, Aitana. *El viaje del bisabuelo*. Sevilla: Kalandraka, cop. 2008
- Genin, Cendrine. *Combien de questions*. Il·lustr. Rascal. París: L'école des loisirs, 2015
- Ginard, Pere. *América*. [Mataró]: A Buen Paso, 2009

# HABITAR LA IMATGE.

## EL RELAT FOTOGRÀFIC EN LA LITERATURA PER A INFANTS

### V JORNADES DE LABORATORIS DE LECTURA

29 I 30 DE JUNY DE 2018 | BIBLIOTECA ROCA UMBERT | GRANOLLERS



- Jitta, Ceseli Josephus. *La fàbrica de núvols*. Barcelona: Baula, 2003
- Hemingway, Ernest, 1899-1961. *El vell al pont*. epíleg: Ian Gibson ; il·lustracions: Pere Ginard ; traducció: Jordi Arbonès. Barcelona [etc.]: Libros del Zorro Rojo, 2016
- Höch, Hannah. *Hannah Höch: àlbum ilustrado*. Barcelona: Gustavo Gili, cop. 2012
- Hole, Stian. *El final del verano*. [Madrid] : Kókinos, cop. 2007
- Lange, Jessica. *It's about a little bird*. Illinois: Sourcebooks, 2013
- Lecointre, Jean. *Animals domèstics*. Barcelona: Ekaré, 2013
- Marais, Frédéric. *L'invention du dictionnaire*. Il·lustr. Jean Lecointre. Montreuil: Les Fourmis Rouger, 2014
- Munari, Bruno. *Saluti e baci: esercizi di evasione*. Mantova: Corraini, 2017
- Nanclares, Silvia. *La siesta*. Il·lustr. Elástico. Madrid: Kókinos, 2000
- Oral, Feridun. *Babaannem Kime Benziyor?* Istanbul: Yapi Kredi Yayinlari, 2012
- Paris, Cecile. *Souvenirs de Paris*. Paris: Thierry Magnier, 2000
- Perec, Georges. *Quelques-unes des choses qu'il faudrait tout de même que je fasse*. Il·lustr. Bruno Gibert. Paris: Autrement, 2009
- Pita, Charo; Mayor, Carmela. *Igor*. Pontevedra: Kalandraka, 2002
- Ravishankar, Anushka. *Excuses excuses*. Il·lustr. Gabrielle Manglou. Barcelona: Takatuka, 2012
- Siquot Bertotto, Michele. *Diario de un oso en París*. [texto: extraído del diario de viaje del año 1949 de Marta Bertotto Schultess] [Barcelona]: Borobiltxo, 2013

### Fotografia d'objectes: teatrins, materials reciclats, elements de la natura, etc.

#### OBJECTES

- Bianki, Diego *Rompecabezas: recuperar, reciclar y reutilitzar*. Pontevedra: Kalandraka, 2016.
- Clément, Frédéric. *Magasin ZinZin : aux merveilles d'Alys : pour fêtes et anniversaires*. Fotografies Vincent Tessier; maqueta realitzada amb la col·laboració de Sabine Turpin. Paris: Ipoméé-A. Michel, 1995
- Freymann, Saxton; Elffers, Joost. *Vegetal como sientes: alimentos con sentimientos*. Barcelona: Tuscania, 2003.
- Galeano, Eduardo. *Historia de la resurrección del papagayo*. Il·lustr. Antonio Santos. Libros de cordel (Libros del Zorro Rojo)
- Legrand, Gilbert. *El gran show de las pequeñas cosas*. Madrid: Jaguar, 2012

# HABITAR LA IMATGE.

## EL RELAT FOTOGRÀFIC EN LA LITERATURA PER A INFANTS

#brulab18



V JORNADES DE LABORATORIS DE LECTURA  
29 I 30 DE JUNY DE 2018 | BIBLIOTECA ROCA UMBERT | GRANOLLERS

- Maeyer, Gregie de. **Juul**. Il·lustr. Koen Vanmechelen. Santa Marta de Tormes: Lóguez, 2016
- Neruda, Pablo, 1904-1973. **Libro de las preguntas**. Il·lustr. Isidro Ferrer. Valencia : Media Vaca, 2006
- Toro, Grassa. **Una casa para el abuelo**. Il·lustr. Isidro Ferrer. Barcelona [etc.] : Libros del Zorro Rojo, 2014
- Voltz, Christian. **La carícia de la papallona**. Barcelona [etc.] : Hipòtesi [etc.], 2008
- Voltz, Christian. **¿Dónde está?** Sevilla: Kalandraka, 2009
- **Warszawa**. textos: Michal Bielawski ... [etc.] Valencia: Media Vaca, 2015

### NINOS, MAQUETES, MANS...

- Charles, Dorothée. **Petites & grosses bêtes**. Albin Michel, 2010
- Dudley, Rebecca. **Lucas y el huevo**. Barcelona: Thule, 2016.
- Heitz, Bruno. **Monsieur 2D**. Éditions du Rouergue, 2012
- Mariotti, Mario. **Umani**. Florència: Fatatrac, 1986
- Moreau, Anne (2007) **La ville en Chantier**. Champigny sur Marne: Le Textuaire
- Mulas, Ugo. **Cirque Calder**. Corraini, 2014
- Navarro, Àngels; Bonjoch, Eloi; Puig, Miquel. **Laberints: el llibre de laberints més gran del món**. Barcelona : Estrella Polar, 2010
- Princesse Camcam. **Une rencontre**. Paris: Autrement, 2013. Col·lecció: Histoire sans paroles
- Ramos Castro, Nelson. **Un Avi, sí!** Ramón París. Barcelona: Ekaré, 2011
- Rascal. **Mon petit roi**. Il·lustr. Serge Bloch. Sarbacane, 2009
- Rodchenko, Aleksandr Mikhailovich. **Animales animados** . Barcelona: Gustavo Gili, cop. 2012. (Los Cuentos de la cometa)
- Schapman, Karina. **La casa dels ratolins**. Trad. Goedele De Sterck; adapt. Marina Espasa; fotografies de Ton Bouwer. Barcelona: Blackie Books, 2015
- Schapman, Karina. **Noves aventures del Sam i la Júlia**. Trad. Goedele De Sterck; adapt. Marina Espasa; fotografies d'Eddo Hartmann. Barcelona: Blackie Books, 2016

# HABITAR LA IMATGE.

## EL RELAT FOTOGRÀFIC EN LA LITERATURA PER A INFANTS

V JORNADES DE LABORATORIS DE LECTURA  
29 I 30 DE JUNY DE 2018 | BIBLIOTECA ROCA UMBERT | GRANOLLERS



### Fotografia en abecedaris, llibres de conceptes, relacions...

- **ABC : fotos i grafies per Apartamento magazine.** Fotografies Adrià Cañameras [et al.] ; edició i text Clara Vinardell Fleck. Barcelona: Cruïlla, 2015
- Beretta, Roberto; Llorens, Andreu. **The quick brown fox jumps over a lazy dog.** Mantova: Corraini, 2008
- Bourcier, Noël. **Fotos de contrarios.** Madrid: SM, 2005
- **C'est pas pareil.** Paris: Tourbillon, 2002
- Donigan, Linda; Horwitz, Michael. **Alligators Always Dress For Dinner: An Alphabet Book of Vintage Photographs.** Images From The Past, 1997
- Fontcuberta, Joan. **Dactilografías.** Sevilla: Kalandraka, cop. 2009
- Fulford, Jason. **This equals that.** Tamara Shopsin. New York: Aperture, cop. 2014
- Grive, Catherine; Coat, Janik. **Les mots du temps.** [París: Thierry Magnier, 2014]
- Geddes, Anne. **Colores.** Barcelona [etc.]: Ediciones B, 2005
- Genin, Cendrine; Thévenet, Séverine. **Des signes et moi...** Dijon : Âne bâté éditions, cop. 2015
- Gabriel, Cécile. **¡Qué emoción!** Boadilla del Monte: SM, cop. 2007
- Hoban, Tana. **Exactly the opposite.** Nova York: Harper Collins, 1990
- Hoban, Tana. **Shadows and reflections.** New york: Greenwillow, 1990
- Maehara, Motomitsu. **A/Z: l'alphabet du livre-en-main.** [Itàlia]: Notari, 2013
- Magnier, Thierry. **Livre de Fesses.** Il·lustr. Jean-Marc Fiess. [France]: Thierry Magnier, 2001
- Mcburney, Mar. **Is it hard? Is it easy?** Il·lustr. Len Gittleman. Nova York: Young Scott books, 1960
- Prokh, Andy. **El Abecedario de Kate & Cat.** [Madrid] : Lata de Sal, DL 2014  
Gatos (Lata de Sal) Imatges fotogràfiques Llibres per a infants
- Riboud, Marc; Chaine, Catherine. **1.2..3... image.** Paris: Les Trois Ourses; Gallimard Jeunesse, 2011
- Rizzoni, Nathalie. **Le vieux banc.** [France]: Grandir, 1992
- Wondriski, William. **Tout toute seule.** Paris: Hélium, 2010



# HABITAR LA IMATGE.

## EL RELAT FOTOGRÀFIC EN LA LITERATURA PER A INFANTS

#brulab18



V JORNADES DE LABORATORIS DE LECTURA  
29 I 30 DE JUNY DE 2018 | BIBLIOTECA ROCA UMBERT | GRANOLLERS

### Fotografia com a il·lustració en àlbums

- Hernández Ranz, Olalla. *La hierba más verde*. Fotografia: Nafría. [Mataró] : A Buen Paso, cop. 2012
- Irwin, Coline. *C'est autant d'amour que je t'envoie*. [France]: Memo, 2010
- Lee, Suzy (2002). *Alice in Wonderland = Alice nel paese delle meraviglie: inspired by Lewis Carroll's 'Alice in Wonderland'*. Mantova: Corraini,
- Moon, Sarah. *La caputxeta vermella*. Barcelona: Barcanova, 1984.
- Ninamasina. *Questa notte ha nevicato*. Milano: Topipittori, 2017
- Quarenghi, Guisi. *Sonno gigante sonno piccino*. Il·lustr. Giulia Sagramola. Milano: Topipittori, 2014
- Sequera, Armando José; Nieto, Blanca. *Un món de colors*. [Barcelona]: Thule, 2007
- Stead, Philip C. *Ideas por todas partes*. Barcelona: Océano, 2017
- Wegman, William. *Caperucita roja*. Barcelona [etc.] : Ediciones B, 2000

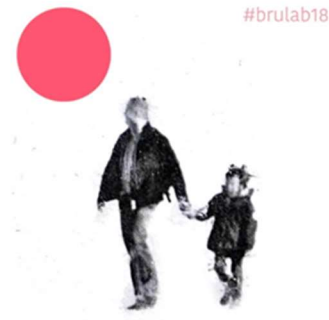
### Fotonovel·la i narració il·lustrada amb fotografia

- Capek, Karel. *Dachenka ou la vie d'un bébé chien*. MeMo, 2015
- Lifton, Betty Jean. *Taka-chan and I. A dog's Journey to Japan by Runcible*. Fotografies de Eikoh Hosoe. Nova York: The New York Review Children's Collection, 1967
- Herrmanns, Ralph. *El quadre més bonic del món*. Barcelona : Timun Mas, 1972
- Jardin, Alexandre. *Cibermamá: o el viaje extraordinario al centro de un ordenador : novela visual*. Barcelona: Ediciones B, 1997
- Juster, Norton. *La recta y el punto: un romance matemático*. México: Fondo de Cultura Económica, 2005
- Limmer, Hans; Osbeck, Lennart. *Mein Esel Benjamin*. Frankfurt am Main: Fischer Sauerländer, 2013
- Lugrin, Lisa; Xavier, Clément. *Mon voisin Brad Pitt*. Marseille : Na, 2017
- Panzeri, Alessandra. *Milano: en 86.400 segundos*. Ale + Ale ; traducción de Herrín Hidalgo. Valencia : Media Vaca, 2011 (Mi hermosa ciudad ; 4) Imatges en tres dimensions Llibres de làmines
- Rascal; Genin, Cendrine. *Sans papiers*. Il·lustr. Jean-François Martin. Escabelle, 2012
- Ruiz de Gopegui, Luis. *Seis niños en Marte*. Il·lustr. Juan Miguel Aguilera ; a partir de imàgenes de la NASA y fotografías de Santiago Marí. Valencia : Media Vaca, cop. 2011. (Libros para niños ; 16)

# HABITAR LA IMATGE.

## EL RELAT FOTOGRÀFIC EN LA LITERATURA PER A INFANTS

V JORNADES DE LABORATORIS DE LECTURA  
29 I 30 DE JUNY DE 2018 | BIBLIOTECA ROCA UMBERT | GRANOLLERS



### Fotografia en llibre joc, quadern d'activitats i propostes lúdiques

- Bianki, Diego. *Con la cabeza en las nubes*. Barcelona: Océano, cop. 2010
- Daví Martí, Jordi. *Hanami*. [S.l.] : D'Algun-lloc Edicions, 2015
- Dé, Claire. *A toi de jouer*. Paris: Éditions des Grandes Personnes, 2010
- Dé, Claire. *Arti show*. Paris: Éditions des grandes personnes, 2013
- Gabriel, Cécile. *¡Asómbrate!* Boadilla del Monte: SM, cop. 2009
- Hoban, Tana. *Regarde bien*. Paris: Kaléidoscope, 1999
- Holleben, Jan von. *El món d'en Konrad: busca i troba*. Barcelona: Barcanova, 2016
- Letuffe, Anne. *Le tout petit*. Le Puy-en-Velay: L'Atelier du poisson soluble, 2013
- Matoso, Madalena. *Montanhas*. Carcavelos: Planeta Tangerina, cop. 2014
- Núvols Contes infantils
- Révah, Noémie. *Mister Horizontal & Miss Vertical*. Il·lustr. Olimpia Zagnoli. New York: Enchanted Lion Books, 2014
- Tappari, Massimiliano. *Coffee break*. Corraini, 2013
- Tappari, Massimiliano. *Ooh!: Inventaire photographique*. Panama, 2008

### Fotografia i poesia o cultura popular

- Casas, Lola; Cabaret, Pere. *Animalades de paper*. Fotografies d'Esther López. Vilanova: El Cep i la Nansa, 2011
- Hartley, Jill. *Lotería fotográfica mexicana*. Jalisco: Petra ediciones, 2008
- Sobrino, Javier. *Sueño*. Fotografies Jill Hartley. Jalisco: Petra ediciones, 2009

### Pere Formiguera

- *Fauna secreta: [catàleg de l'exposició]*. Joan Fontcuberta, Pere Formiguera.  
Barcelona: Fundació Caixa de Catalunya, DL 1990
- Formiguera, Pere. *Chica/Chico*. Buenos Aires: La Marca Editora, 2006
- Formiguera, Pere. *Es diu cos: vocabulari corporal per a nenes i nens*.  
Barcelona: Barcanova, 1996
- Gusi, Albert. *Messor: les formigues (re)col·leccionistes: catàleg de l'exposició*. text científic: Xavier Espadaler; text artístic: Albert Gusi i Pere Formiguera. Granollers: Museu de Granollers, 2007
- Perrault, Charles. *El petit Polzet*. fotografies: Pere Formiguera ; versió catalana: Albert Jané. Barcelona: Barcanova, 1994

# HABITAR LA IMATGE.

## EL RELAT FOTOGRÀFIC EN LA LITERATURA PER A INFANTS

### V JORNADES DE LABORATORIS DE LECTURA

29 I 30 DE JUNY DE 2018 | BIBLIOTECA ROCA UMBERT | GRANOLLERS



### Fotografia com a temàtica

- Ghigliano, Cinzia. *Lei. Vivian Maier*. Orecchio Acerbo, 2016
- Giménez, Felipe. *Les fotos de Fermí*. Il·lustr. Felipe Giménez. València : Tàndem, 2005
- Manso, Anna. *Una noia N.O.R.M.A.L. vol fer de fotògrafa*. Il·lustr. Juliet Pomés Leiz. Barcelona: Cruïlla, 2011
- Molist, Pep. *El petó de Lili Marleen*. Il·lustr. Jorge del Corral. Barcelona: Barcanova, 2014. Col·lecció Sopa de llibres (Barcanova) ; 207
- Molist, Pep. *Les enigmàtiques fotos del senyor Clarissa*. il·lustr. Núria Feijoó. Barcelona: Ànimallibres, 2017
- Pascual, Unai. *Luka y la máquina de congelar el tiempo*. Berriozar: Un Arte Medio, 2011
- Rubio, Gabriela. *Les fotos de la Sara*. Barcelona: Destino, 1999
- Segovia, Carmen. *Mitsu y Lala*. Madrid: Anaya, DL 2004
- Sender, Ana. *Las hadas de Cottingley*. [Sevilla]: Tres Tigres Tristes, 2017
- Villamuza, Noemí. *Mirando fotografías*. Madrid: Anaya, 2004
- Wiesner, David. *Flotante*. México: Océano, cop. 2007
- Goldstyn, Jacques. *Azadah*. Joventut, 2017

### La fotografia com a base del dibuix

- Anno, Mitsumasa. *El viaje de Anno*. Barcelona: Juventud, 1979
- Ferrada Lefenda, María José. *Mexique: el nom del vaixell*. María José Ferrada, Ana Penyas ; traducció de Teresa Duran. Barcelona [etc.] : Libros del Zorro Rojo, 2017
- Mattiangeli, Susanna; Nikolova, Vessela. *A la platja*. [Barcelona] : Patio, cop. 2018
- Poncelet, Béatrice. ... *Et la gelée framboise ou cassis?* Seuil Jeunesse, 2001

Agost 2018

(Avís: La classificació és orientativa.

Per fer la selecció s'han tingut en compte diferents catàlegs i guies de biblioteques (en especial la Biblioteca Esquerre de l'Eixample-Agustí Centelles de Barcelona), una selecció del Grup de treball Il·lustra'm de Rosa Sensat, els recomanats pels ponents de les **V Jornades de laboratoris de lectura**, els provinents de col·leccions particulars, etc. i les recomanacions de les bibliotecàries Teresa Mas i Anna Herràez.)